

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**Art.5926**

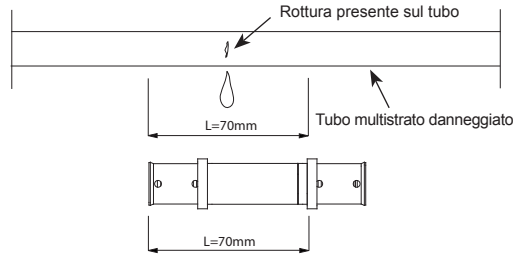
**Descrizione**

Il giunto di riparazione e dilatazione viene utilizzato nel caso in cui si vengano a riscontrare problemi su impianti idrici realizzati con tubazioni multistrato. La sua funzione è quella di poter riparare perdite dovute a forature accidentali o tagli eseguiti erroneamente.

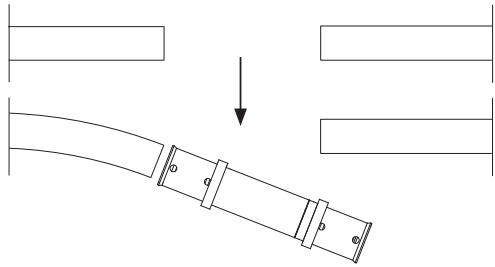
**Installazione**

Per poter installare correttamente il raccordo occorre seguire le istruzioni seguenti:

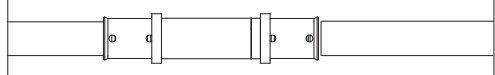
- 1 - Eseguire un taglio sulla tubazione danneggiata pari alla lunghezza **L (70mm)**:



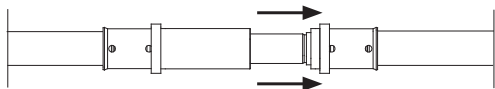
- 2 - Togliere lo spezzone danneggiato e piegare leggermente il tubo da un lato per inserire il raccordo, avendo cura di arrotondare lo spigolo interno del tubo multistrato prima dell'inserimento:



- 3 - Riposizionare il giunto di riparazione ed allinearlo al tubo:



- 4 - Allungare il giunto fino all'inserimento completo, ossia fino a che non è visibile il tubo dai fori presenti sulla bussola in acciaio più vicini alla ghiera:



A questo punto si possono eseguire le pressate sulle bussole ed il danno è riparato.

Il giunto di riparazione e dilatazione è disponibile nelle misure:

Art.59261401	Misura	14x2
Art.59261601	Misura	16x2
Art.59261602	Misura	16x2.25
Art.59261801	Misura	18x2
Art.59262001	Misura	20x2
Art.59262002	Misura	20x2.25
Art.59262003	Misura	20x2.5

**Caratteristiche tecniche**

Corpo raccordi stampati:	ottone CW617N
Anelli di tenuta:	EPDM 70P
Ghiera:	PPR
Bussola:	Acciaio AISI 304
Trattamento superficiale:	T.E.A.
Pressione nominale:	16bar
Temperatura max di esercizio:	95°C
Fluidi utilizzabili:	acqua ed aria

**INSTRUCTIONS**

**Art.5926**

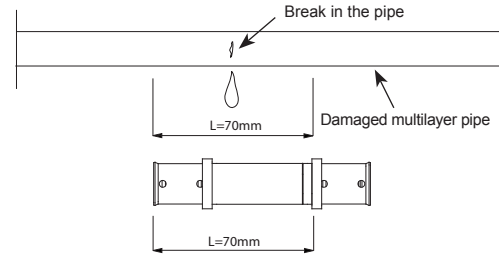
**Description**

The repair and expansion joint is suitable for use in the event of damage to hydro-systems with multilayer pipes. It makes possible repair of leaks caused by accidental perforations or incorrectly executed pipework cuts.

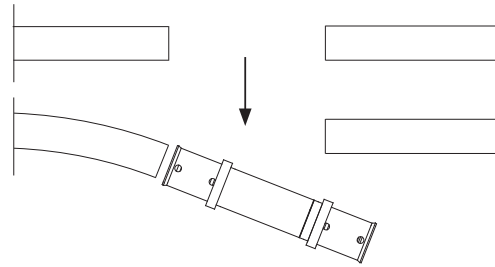
**Installation**

In order to install the fitting correctly, it is recommended that installation be carried out in accordance with the following instructions:

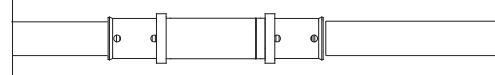
- 1 - Make a cut on the damaged pipeline equal to the length **L (70mm)**:



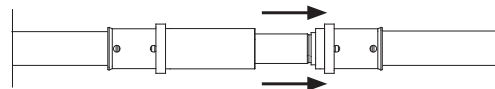
- 2 - Remove the damaged piece and slightly bend the pipe from one side in order to insert the fitting. Be careful to round off the inner edge of the multilayer pipe before insertion:



- 3 - Replace with the repair joint, aligning it with the pipe at either end:



- 4 - To complete insertion extend the joint, so that the pipe is visible in the holes near the ring:



Now you can press home on the bushes and the damage is repaired.

The repair and expansion joint is available in the following sizes:

Art.59261401	Size	14x2
Art.59261601	Size	16x2
Art.59261602	Size	16x2.25
Art.59261801	Size	18x2
Art.59262001	Size	20x2
Art.59262002	Size	20x2.25
Art.59262003	Size	20x2.5

**Technical features**

Body of press fittings:	brass CW617N
O-ring:	EPDM 70P
Ring:	PPR
Bush:	steel AISI 304
Surface treatment of fittings:	T.E.A.
Nominal pressure:	16 bar
Max. working temperature:	95°C
Compatible media:	water and air

**INSTRUCCIONES DE USO**

**Art.5926**

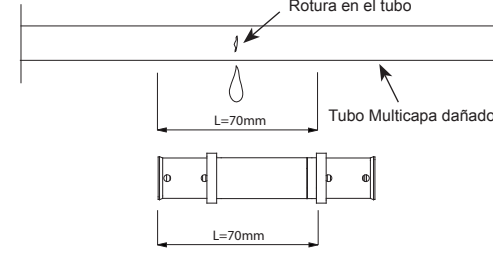
**Descripción**

El manguito de reparación y dilatación se utiliza ante eventuales problemas en las instalaciones realizadas con tubo multicapa. Su función es poder reparar pérdidas debidas a perforaciones accidentales o cortes realizados erróneamente.

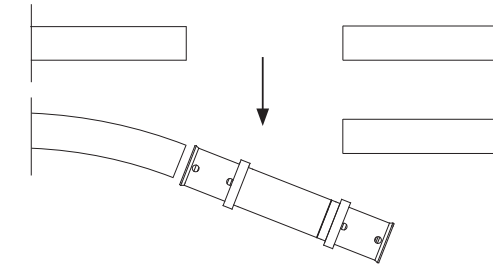
**Instalación**

Para poder instalar correctamente el manguito debemos seguir las instrucciones siguientes:

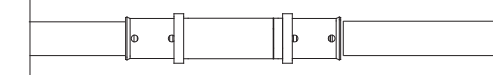
- 1 - Ejecutar un corte sobre la tubería dañada de una longitud de **70 mm**.



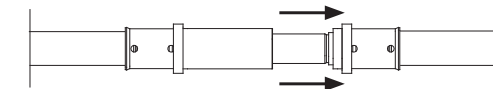
- 2 - Retirar el trozo de tubo dañado y torcer ligeramente el tubo de un lado a fin de poder insertar el manguito, teniendo en cuenta que debemos calibrar la parte interior del tubo multicapa antes de introducirlo.



- 3 - Reposicionar el manguito de reparación y alinearlo al tubo.



- 4 - Alargar el manguito hasta insertarlo completamente, es decir hasta que sea visible el tubo por los dos agujeros del casquillo de acero.



Llegados a este punto se puede prensar sobre los casquillos de acero dándose el daño por reparado.

Los manguitos de reparación y dilatación están disponibles en las siguientes medidas:

Art.59261401	Medida	14x2
Art.59261601	Medida	16x2
Art.59261602	Medida	16x2.25
Art.59261801	Medida	18x2
Art.59262001	Medida	20x2
Art.59262002	Medida	20x2.25
Art.59262003	Medida	20x2.5

**Características técnicas**

Cuerpo manguito estampado	Latón CW617N
Anillo de retención	EPDM 70P
Arandela	PPR
Casquillo	Acciaio AISI 304
Tratamiento superficial	T.E.A.
Presión nominal	16 bar
Temperatura máxima de ejercicio	95 °C
Fluidos a utilizar	Agua y Aire



**Art.5926**



**GIUNTO DI RIPARAZIONE E DILATAZIONE**

**REPAIR AND EXPANSION JOINT**

**MANGUITO DE REPARACION Y DILATACION**